

**VALORACIONES ACERCA DE LA UNIDAD Y DIVERSIDAD DE LAS
EXPRESIONES RELIGIOSAS DE ORIGEN AFRICANO EN CUBA.
LOS SUJETOS DIVINIZADOS Y SU VALIMIENTO EN LOS
MILITANTES DE ESAS DENOMINACIONES RELIGIOSAS.**

Prof Aníbal Argüelles Mederos

Departamento de Estudios Sociorreligiosos.
Centro de Investigaciones Psicológicas y Sociológicas
Cuba

Grandes masas emergieron de los mares y, dieron origen a los cinco continentes que hoy conocemos pero, el continente africano será el centro de nuestra atención y de ello el Reino del Congo, las Ciudades Estados Yoruba y el Reino de Dahome por el papel e jugaron durante la trata esclavista.



Reino del Congo, ha mediado del siglo XV, antes de la llegada de los portugueses, se extendía a lo largo de la costa atlántica, entre Ogué y Benguela y, en el interior hasta, hasta el valle de Kwango y de Kwanza; estaba dividido en seis provincias alrededor de la capital Ambasi –San Salvador-. El reino de Loango le estaba sometido. En el bajo Congo se encuentra localizada la región forestal de Mayombe.

Era un gran complejo étnico, integrado por negros, generalmente bastantes bajos y gruesos, Este grupo comprende a los Teké, a los Luba, los Congo y a muchos pueblos otros pueblos de lengua bantú que ocupan la parte más extensa del África ecuatorial y del África Austral. Su designación global en la literatura etnológica está tomada de la expresión *ba-ntu*, que quiere decir *los hombres de ese tipo de lenguas*. Su raíz Lingüística es idioma Kikongo.

Ciudades estados Yoruba. Integrada por el grupo étnico, localizado en el sudeste de Nigeria y una parte de Dahome: norte de la región de Porto Novo y región de Ketou y Savalou.

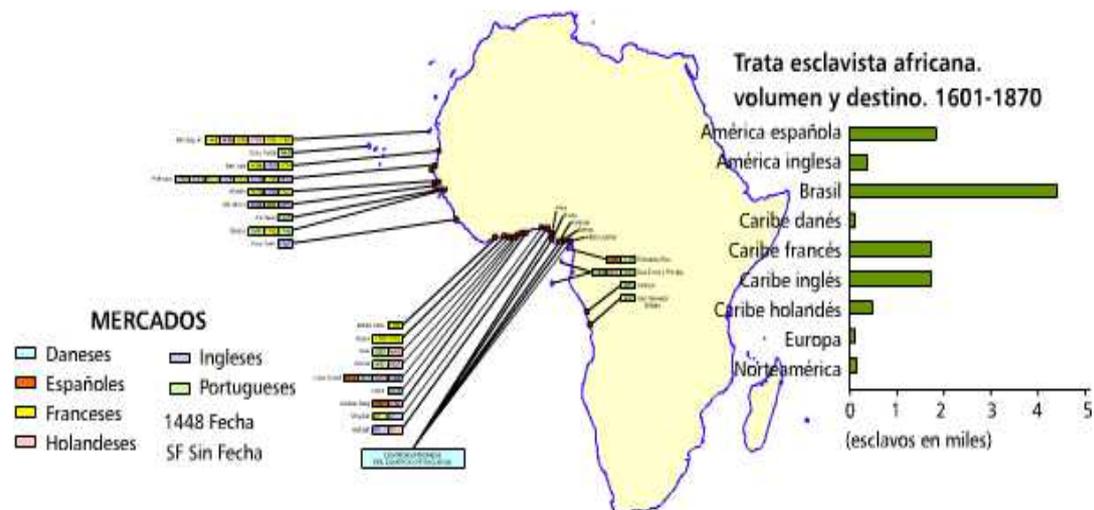
Costa de los esclavos, comprende su litoral mas de 300 kms, donde fueron embarcados grandes cantidades de esclavos: Reino de Dahome o Abomey, Allada, Porto Novo, Yoruba.

A geografía histórica de África, en particular lo que se refiere a los aspectos económicos; ofrece la imagen de un continente que la naturaleza ha mostrado una extrema benevolencia, al menos en superficie. Esa magnanimidad natural, ilustrada por la fragilidad del bosque tropical, ha constituido una especie de trampa para los pueblos de ese continente. Al confiarse demasiado en las facilidades de sus existencia.

La geografía contemporánea nos muestra un continente siempre dotado, como en la época de la prehistoria, de abundantes riquezas naturales. No obstante, su reciente pasado colonial, ha permitido la explotación a gran escala de esa riqueza en forma de materias prima¹. La distribución de los recursos animales está estrechamente unida a la de los recursos vegetales. África ha sido considerada como un continente particularmente e recursos mamíferos y se estima la existencia de treinta y ocho familia

Los recursos humanos fue sin duda alguna, la principal fuente de enriquecimiento de los colonizadores

¹ Recursos mineros de África: hierro, manganeso, cobre, estaño, cobalto, bauxita, diamantes, uranio, oro, carbón, petróleo y fosfato.



Los nexos de la trata esclavista africana; volumen y destino: nos permite presentar el cuadro siguiente

Presencia africana en el cuadro religioso cubano

| | | |
|----------------|---------------|------------------------|
| NIGERIA | YORUBA | REGLA OCHA |
| | | GANGÁ LONGOBÀ |
| | | PALO MONTE |
| CONGO | | REGLA BRI YUMBA |
| | | REGLA KIMBISA |
| | | REGLA MALONGO |
| | | ABAKUÁ |
| ANGOLA | | MUSUNDI |
| | | LOMBANFULA |
| DAHOMEY | | ARARÀ DAHOMEY |
| | | ARARÀ MAGINO |
| | | ARARÁ SAVALÚ |
| | | DARÀ |

VOODU. Procedencia haitiana, transculturación entre las religiones: católica, yoruba, dahome y conga.

ESPIRITISMO CRUZADO. Muerterismo o Santo cruzado. Sincretismo existente entre las religiones de origen congo, yoruba, catolicismo y el espiritismo. Rinde culto a los muertos.

Es indudable el valimiento de la incidencia de las expresiones religiosas de origen congo y su variabilidad en el cuadro religiosos cubano. A continuación ampliaremos sobre este aspecto.

Disparidad y unidad en sistema de creencias de las religiones de origen africano y de Cuba.

Las creencias son concebidas como estados de opinión, representaciones o sistemas de representaciones, que expresan la naturaleza de las cosas sagradas en relación con lo profano. Mientras que el rito será un modo de acción determinada en correspondencia con reglas de conducta que prescriben el comportamiento del hombre frente a lo sagrado.

Ahora bien, si las representaciones religiosas son construidas socialmente como resultado de la comunicación social entre los individuos y marcadas por su naturaleza sagrada; estas permiten también orientar la conducta del hombre a través de los ritos y cultos² definidos por las creencias, pero también obrando sobre estas. Al nivel de prácticas rituales, las representaciones religiosas son producidas e instituidas por la colectividad que acentúa su carácter real, pero son también instituyentes, es decir, influyen en la manera de actuar de los individuos y por tanto son las encargadas de particularizar y desarrollar los ritos.

Si bien esta es una característica de todo tipo de representaciones y no sólo de las religiosas, lo singular de esta reflexión es el alto grado de intensidad que alcanza ese sentimiento común de la colectividad. Estas se fijan o se

² El culto es concebido por Durkheim como una modalidad que articula los ritos y que implica una repetición regular. Durkheim, 1968, p. 141.

simbolizan sobre cosas o seres que son supuestos portadores de un poder sagrado. Y es, precisamente, la naturaleza sagrada de ese símbolo definido y dotado de sentido la que va a expresar la naturaleza de las creencias religiosas y a su vez las va a diferenciar de otro tipo de creencias o representaciones.

¿Cómo se traduce esto concretamente en las expresiones objeto de estudio?. Si tenemos en cuenta la procedencia de las creencias religiosas del conglomerado congo-bantú, por el habitat de sus portadores y su nivel de desarrollo sociocultural, podemos afirmar que sus representaciones simbólicas están asociadas al poder sobrenatural de la naturaleza, elemento indispensable para su ceremonial religioso. Sin embargo, elementos imprescindibles para determinados ritos pueden cambiar su sentido en dependencia de las condiciones sociales en que se efectúen. Esto lleva a que exista cierta autonomía entre los ritos y las creencias religiosas.

Es importante destacar a partir de las concepciones religiosas introducidas por los esclavos del conglomerado etnolingüístico bantú, la conformación de las Reglas Congas, expresión religiosa surgida del sincretismo y transculturación efectuados no solo al interior del conglomerado congo, sino además, con las creencias aportadas por los esclavos de procedencia yoruba en un contexto y condiciones sociales nuevas, ya que su condición de esclavo no le permitía recrear su imaginario religioso original.

El apelar a la memoria colectiva africana para, por su intermedio, crear o fundir creencias y conformarse una mampara que lo resguardase del destino que la vida le impuso, fue la forma más sabia que utilizó el esclavo en estas tierras de América para protegerse espiritualmente.

Refiriéndonos en específico a los Congos, vale retomar lo planteado por Guanche: "Entre las fuerzas sobrenaturales de los congos se generó un sincretismo triplicado con las deidades yorubas y con las del catolicismo hasta la fusión de los diversos atributos (plantas, animales, colores,

números, materiales y días del año) cada uno de ellos, junto con varios elementos del espiritismo" (Guanche, 1983-410).

**Representación
Babalúayé**



**Sarabanda. Fundamento
Congo.Nganga**



**TaFrancisco
Representación
Particular Antepasado**



**Ekóle. Bantú. Musundi.
Representación
de un antepasado**



Nganga . Regla malongo

A. **Creencias en Òrìṣà y antepasados.** En la traducción del termino Òrìṣà, del yoruba al español. Se define como el antepasado que vino a la tierra a proteger y ayudar a sus devotos y cambio de eso recibir ofrendas y sacrificios por los servicios prestados.

Los grupos congo-bantú fueron también portadores de las creencias en el culto a los antepasados, las cuales se adaptaron a las nuevas condiciones económico y sociales en que le tocó vivir. Según su concepción, los ancestros o antepasados actúan en los tres planos vivenciales; en que se desarrolla el hombre africano: *la comunidad, la familia y la periferia.*

En la comunidad actúa el antepasado fundador de la tribu, clanes o confederación tribal, el de la familia son los encargados de velar por el bienestar de su pueblo y familia.

En las familias se encuentran los antepasados mayores pertenecientes al núcleo familiar. Los miembros de ese núcleo mantienen vínculos directos con los familiares fallecidos; se hacen ofrendas y sacrificios, se le alimentan con las comidas preferidas del finado. Ellos esperan que los muertos se ocupen de sus descendientes directos, les presten ayuda y los protejan. Para los familiares el antepasado será siempre: Un muerto vivo, que vivirá eternamente en su memoria e incide en su modo de vida.

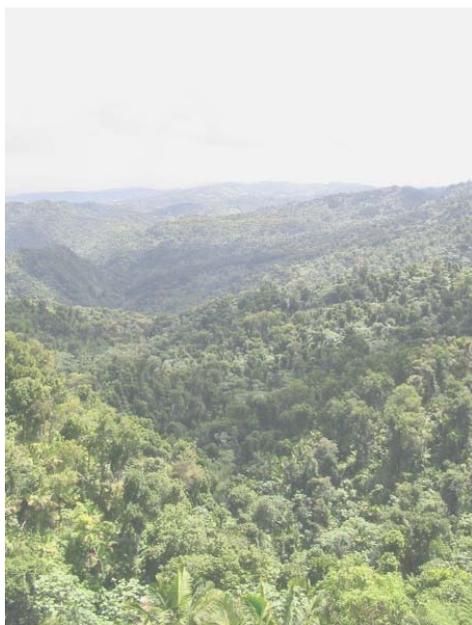
También consideraban originalmente que en los alrededores de sus aldeas existían una serie manifestaciones suprahumanas, independientes y muy temidas por ellos, por ser agentes externos con capacidades de enviar las calamidades y desgracias a la comunidad y a la familia.

Para evitar esas adversidades los devotos realizan gran variedad de ceremonias, ofrendas y sacrificios en sus prácticas rituales. No debe olvidarse, que en su conciencia religiosa está presente la necesidad de consultar a sus fuerzas protectoras ante de tomar una decisión o peligro que afecte el normal desenvolvimiento de su vida cotidiana.

Rotas las relaciones familiares, comunitarias. Orichas y antepasados disminuyeron su esfera de protección a grupos religiosos; que como rasgo

común y diferente rendían culto y realizaban ofrendas a sus fuerzas protectoras

La disparidad está presente con los nombres de los orichas y antepasados. En la Regla Ocha la línea más ortodoxa conserva los nombres de esas divinidades en lengua yoruba: particularmente en la fonética. La línea criolla ha tomado los nombres de la religión católica y lo ha sincretizado con los nombres yorubas. Similar situación ocurre con algunas variantes de la Regla Conga. La particularidad más importante es el rescate iniciado por los Musundi de los nombres de sus divinidades, en dialecto sundi, rama de la lengua Kikongo. En la Regla Arará se conservan los nombres en Ewe-fon. En la religión Abakua también emplea el dialecto Brikamo-carabalí perteneciente a la lengua Kikongo.



B. La naturaleza es fuente de vida. Las religiones de origen africana, que se practican en Cuba, le conceden un papel esencial a los diferentes elementos presentes tanto en la naturaleza orgánica como inorgánica, a sus representaciones simbólicas, su utilización es un recurso imprescindible en sus ceremonias y ritos religiosos

La autonomía de los ritos y las creencias resulta un aspecto interesante en la conformación y diferenciación de las formas religiosas objeto de estudio. Así, se pueden encontrar prácticas rituales que continúan su reproducción, sin admitir cambios en la transmisión o enseñanzas dadas por sus antepasados; otras con cambios a sus representaciones religiosas.

En todas no se debe de olvidar que los negros de nación para realizar sus prácticas religiosas tuvieron que sustituir plantas, animales que no existían en nuestro país y es otra de la diferencia entre África y Cuba. La unidad se expresa al considerar a las plantas son fuente de energías, de poder, fuerzas. Su recolección, uso ritual, estará en dependencia del cumplimiento determinadas reglas, ejemplos: hora para su recolección, cantos, rezos y derechos que se deben de pagar al lugar de donde se toma.

El estudio realizado por Miguel Esquivel, Víctor Fuentes y Luis López: *Las plantas mágicas medicinal; es en "Ë; Monte"; resultados preliminares*. Se plantea.

Al compararse el listado de plantas útiles de África Occidental, encontramos un total de 102 especies existentes tanto en Cuba como África, pero si consideramos aquellas especies presentes en África, pero que solo en Cuba existe un pariente del mismo género, la cifra se eleva a 211 especies.

Se analizó también la cantidad de plantas reportadas con pertenecientes a cada oricha. Además de Osaín, orichas dueño de todas las plantas del monte. Los orichas dueños de la mayor cantidad de plantas son Changó (85 plantas). Ochún "83", Obatalá "74".³

³ Versión resumida de la presentación del mismo nombre, realizada en el II Encuentro Internacional Yoruba, 24-28 de Mayo.. Palacio de Convenciones. Ciudad Habana. Cuba

C. **Vínculos de las fuerzas sobrenaturales.** La comunicación con los creyentes. Los sistemas adivinatorios. Incidencia en la vida de los creyentes.

Las ceremonias son elementos claves sin las cuales es imposible entender la forma en que se manifiesta la fe en las expresiones religiosas de origen africano. Por su extensión este concepto es múltiple, variado y aplicable a muy diversas acciones prácticas. Cuando hablamos de ceremonias religiosas nos referimos al conjunto de ritos y acciones que los creyentes realizan para rendir culto a las fuerzas sobrenaturales. Según sus concepciones se llevan a la práctica a solicitud de las deidades o antepasados. También son manifestaciones de la conservación reproducción de la memoria histórica expresadas en los ritos y mitos; procedente de África, adaptado y modificado en Cuba pero, conservando sus rasgos esenciales. Las ceremonias se clasifican en: ceremonia de iniciación, ceremonia propiciatoria, de adivinación, de jerarquización y ceremonia funeraria.

En el sistema religioso africano. La palabra, es la fuerza mágica, es manifestación de la fe: es considerada como una fuerza fundamental que emana de los diferentes entes sobrenaturales. Su tarea principal es orientar y propiciar la realización favorable del destino del hombre en el mundo visible donde este desarrolla sus actividades cotidianas, posee un carácter sagrado debido a las fuerzas ocultas de las que es portadora. Su empleo se puede realizar mediante la comunicación directa con sus protectores o la utilización de los sistemas adivinatorios.



Medios utilizados en los diferentes sistemas adivinatorios

Los principales sistemas adivinatorios de las religiones de origen africanos son los siguientes:

Sistema adivinatorio del Obi coco

Sistema adivinatorio del Chamalongo.

Regla Malongo



Sistema adivinatorio del dialogun

Ekuele. Sistema adivinatorio del oráculo de Ifá



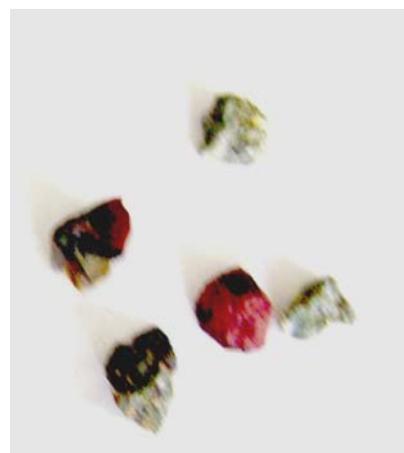
El más amplio de todos los sistemas es el del oráculo de Ifá. Tiene en total de 256 odú, 16 meysis y 240 Omolu, puede alcanzar como probabilidad más de 4098 combinaciones; se encuentra representado en los sistemas adivinatorio mencionados con anterioridad. Consta de cinco leyes.

1. Al manipular el oráculo de Ifá (Opélé u Opon Ifa); en la parte derecha, tanto en la cadena de Ifá como en el tablero, sale un odú de Ifá mayor y, seguidamente aparece, en la misma parte un odú menor que el anterior; se pide mano izquierda, cuando manipulamos el oráculos de Ifá aparece lo contrario, se pide mano derecha

2. Al salir primero un odú doble (Méji) y seguidamente un odú Ifá Omolu (combinado, hijo, o sencillo), siempre se pide la amo izquierda
3. Cuando sale Babá Ejiogbé y Ófun méyi por su jerarquía, se pide la mano izquierda, sin necesidad de continuar el proceso adivinatorio.
4. Cualquier odu Ifá omolu que tenga en la parte derecha el odú Ofún, es mayor que cualquier otro omolu, excepto aquel odú de Ifá que tenga Ogbe en la parte derecha
5. Al realizar la adivinación salen seguidos los odú Ówonrin Meyi y Ofún méji. Se debe realizar un tercer proceso, para buscar un tercer odú Ifá. La lectura se realizará tomando en cuenta el primero y el último ya que ambos odú tuvieron una riña por la jerarquía y aparición. Esto es aplicable a los odú Ifá omolu que tenga en su parte derecha ambos odú Ifá..

Estrechamente relacionado con el proceso de adivinación encontramos a los Igbo y son los siguientes.

Okuta (piedra). La significación de la piedra es que representa la perdurabilidad de las cosas por condición mineral, por ser lo más antiguo de la creación. Es la expresión de larga vida y la lucha por la supervivencia. Es intuición humana y la conducta predestinada. Se emplea para indagar acerca de **Orí** (Divinidad de la cabeza y de todas las indicaciones que para él se requieren).



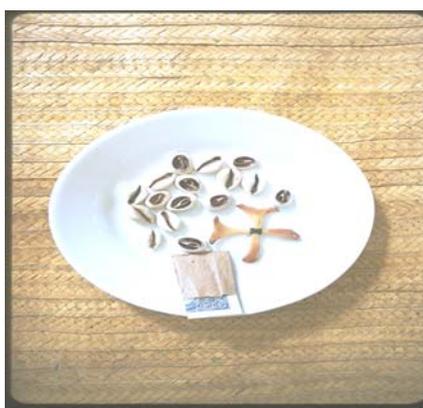
Representación de Ori. Siempre Okuta se usa en compañía de Gungun; el primero indica la predicción y el segundo la anula. Okuta tiene el primer rango en la jerarquía, pues lo primero que el hombre necesita por Iré, es tener una larga vida para lograr sus propósitos.



Representación Tinaja de Olokun.

Diferentes tipos de piedra

La variabilidad del uso de la piedra está dada porque se encuentra presente en todas las representaciones de los orichas, a cada una le corresponde una forma determinada y tomadas de lugares específicos; sus correspondientes rezos, cantos y ceremonias propiciatorias.



Owo. Cawris. Caracol chico doble. La importancia para los yoruba está dada por ser la representación del dinero, con los cawris se compraban las mercancías en la antigüedad. Es símbolo de la finanza y de las sentencias establecidas por los gobiernos terrenales y celestiales. Es la constitución y la preparación académica.

El Owo representa, además, a Ifá u Orúnmilá, es la semilla que plantamos. Se emplea para realizar todas las preguntas de rigor, que conciernen a ambos, durante todo el proceso de la adivinación. También, se cuestiona las

libres indicaciones que no están clasificadas dentro del sistema de los cinco Igbo. Trabaja junto con Gungun. En este caso, el owo indica una respuesta positiva y el Gungun lo contrario. Entre los yorubas en el segundo en el rango jerárquico, pues después de haber alcanzado una condición de larga vida –si la indicación del oráculo es Iré-. Lo segundo que se requiere es la finanzas.



Igbin. Caracol largo. En la comprensión de la adivinación, y los conceptos analógicos de Ifá. Igbin simboliza el matrimonio: el caracol vive adherido a la concha –casa- hasta su muerte, lo que se asocia con la idea del matrimonio y el bienestar familiar. Al mismo tiempo, se considera que la sustancia pegajosa que va dejando a su paso; así como las impurezas que guarda en su interior, representa la enfermedad personificada. Representa la idiosincrasia. El terreno donde se cultiva la semilla. Lo que determina en las sociedades y compañías. Permite la comunicación con los orichas y las espiritualidades de los elementos de la naturaleza, de donde se retroalimenta el espíritu. Igbin traba con Gungun. El primero indica la respuesta positiva y el segundo la negativa. Es el tercero en jerarquía; después de asegura larga vida y próspera economía, le es necesario el matrimonio.

Gungun. Su propiedad le está dada por ser la representación del hueso de nuestros antepasados y generaciones pasadas. Es la conexión que se mantiene con el pasado, presente y futuro. Es porta voz de los hijos y descendientes. Indica la presencia de la muerte. Se relaciona con los hábitos, costumbres, libre albedrío, caprichos. Para la familia religiosa recuerda los patrones de conducta.



Es un Tótem. Cuando se pregunta con Gungun, él da respuesta positiva y la okuta la negativa Es el cuarto Igbo en orden jerárquico. El creyente que por Iré luego de lograr larga vida, dinero y esposa, requiere de hijos.

Apadi. Su valor está dado por ser la representación de vencimiento; pues da la idea de integridad y conformación. Es el total de lo logrado, la fusión de las ideas. Es el contacto más directo de los patrones naturales de conducta. Es el logro, por la parte contraria de todo lo perdido, frustración de ideas, Es la conducta por instintos. Es el último de la jerarquía.

Las limitaciones de este trabajo, no permite ampliar acerca de otros elementos de los sistemas adivinatorios; tales como los Iré y Aye Osobu, su correspondencia y significación para cada uno de los cinco Igbo mencionados.

D. Los militantes de las expresiones religiosa de origen africano,
incidencia socio religiosa en su vida.

Las religiones de origen africano que se practican en Cuba, son depositaria de una rica Historia oral, expresadas en mitos, leyendas, (oriki), sureye, predicciones, utilizadas en las diferentes ceremonias religiosas.

Vuelvo a retomar el cuerpo literario del sistema adivinatorio de Ifá, para ejemplificar la importancia socio cultural y religiosa en la vida de los creyentes. Para una mejor comprensión y estudio de este aspecto; se ha considerado agrupar algunas de las variables en dos grupos: Sistema de valores éticos - morales y sistemas de valores místico.

Sistema de valores ético-morales.

Estimula la protección de la familia. El individualismo y el egoísmo. La honestidad y la honradez personal; Denuncia la envidia, la mentira, el robo, critica los chismes Denuncia el alcoholismo. Pronostica desgracias personales; advierte la enfermedad. La confianza y la seguridad en si mismo. Establece normas de conducta social. No se pronuncia contre la poligamia y el machismo.

Sistema de valores místicos.

Se ha seleccionados solamente dos: Reforzamiento de la fe religiosa y el culto y respecto a los antepasados.

Reforzamiento de la fe religiosa. Se manifiesta por medio de la realización de ofrendas y sacrificio, orientados al consultado por el creyente que realiza la ceremonia religiosa. Es la expresión de la orientación y voluntad de las divinidades, alentados por la creencia de que por medio de estas acciones se resolverán las dificultades, se eliminarán a los enemigos y obtendrá fortuna y bienestar social y personal.

Culto y respecto a los antepasados. Las personas fallecidas se le venera con oraciones, misas, ofrendas. Se cree que puede ejercer influencia protectora en el grupo religioso y la familia o capaces de hacer daño sino se cumple con ellos.

Todas estas variables se reflejan en la mitología de las expresiones religiosas de origen africano que se practica en Cuba, es el espejo de todos los problemas tanto material como espiritual que inciden en la vida de sus militantes.

Se basa en los principios: del que el mundo es un complejo de contradicciones. El bien y el mal no son eternos y ambos pueden ser modificados mediante acciones mágicas religiosas y dar para poder recibir. Estos ejemplos pueden ayudar a comprender la incidencia de esas manifestaciones religiosas en la vida de los creyentes.

Es muy amplia la diversidad existente en formas, contenidos y esencias de las religiones de origen africano. Por tal motivo les transmito un pequeño ejemplo del reflejo de los nexos entre la cultura religiosa africana y la cubana, contenidos en los proverbios congos con que voy a terminar:

- *Usted no puede caminar con los pies de otro, ni pensar con la cabeza ajena.*
- *Usted tiene orejas para oír. Usted tiene ojos para ver. Usted tiene pies para caminar.*
- *Usted tiene cabeza para pensar. Usted tiene corazón para sentir.*

Los invito a explorar, estudiar y profundizar ese universo religioso; con la seguridad que en su diversidad y unidad, le permitirá el mejor conocimiento de los vínculos entre la cultura religiosa, la identidad, de los pueblos congos, yoruba y la cultura cubana.

BIBLIOGRAFIA

- Abimbola Wande: 1976. Ifa an exposition literally corpus.Oxford. University Press. Inglaterra.
- Aguilar Reyes, Ariel. S/F. Importancia sociocultural de las charlas en el sistema adivinatorio de Ifá. Instituto de ecología y sistemática. Inédito. Ciudad Habana. Cuba
- Akinjogbin, I. K.and Adoukonu: 1984. La muerte en la vida africana."Editorial Serbal. Unesco. Espana.
- Akinjogbin, I.A. 1992. "The cradle of a race" Sunray Publication. Nigeria.
- Arguelles, Anibal y Ana Celia Pereda.1996. Los valores de la Regla Ocha. Inédito. La Habana.
- Argüelles Mederos, Aníbal:e Ileana Hodge L.: 1991. Los llamados cultos sincréticos y el espiritismo. Editorial Academia, La Habana,
- Argüelles Mederos, Aníbal 1995. Iroko, Nkunia Sambia. Ukano Bencosi. Ceiba Pentandra. inédito .
- Argüelles Mederos, Aníbal. 1998 La naturaleza y las religiones de origen africano" Revista Convergencia. Año 5. No 15. enero-abril. 1998
- Betancourt Estrada, Víctor: 1995. " El babalawo médico tradicional".Taller Regional 10 de Octubre. México.
- : S/F.el libro blanco. Manual del iniciado, Instrucción sacerdotal. Culto Ifá. Libreta II. Ciudad Habana.
- Cabrera, Lydia: 1989. El monte. Editorial Letras Cubanas, La Habana,
- : La Regla de Congo, Palo Monte, Mayombe. Ediciones Universal, Miami, florida, 1986.
- : La sociedad secreta Abakuá. Ediciones Universal, Miami, Florida, 1970.
- Deschamps Chappeaux, Pedro. 1986. Los cabildos de los negros en la nación colonial" Conferencia Casa de Africa, 1986
- Diaz Fabelo: Teodoro: 1960. Olorun. Departamento de Folklore TNC, La Habana, 1960.
- Dos Santos, Juana Elbein:1986. "Os nago e a morte". Colecao Mestrado. Vol 4 Petrópolis . Brazil.
- Esquivel Miguel, Víctor Fuentes y Luis López.S/F. Las plantas mágicas medicinales en "El Monte:" Resultados preliminares Instituto de investigaciones fundamentales en agricultura tropical INIFAT. Santiago de la Vegas. Ciudad Habana. Cuba.
- Franco, José Luciano. Apuntes para una historia de la legislación administración colonial de Cuba"

- Fuentes Guerra, Jesús: 2000. Ediciones Mecenás, Cienfuegos, Cuba. La nganga africana
- Gromiko, A.A: 1987. "As religioes da Africa "Edicoes Progreso. Moscovo.
- Hampate Ba. A: 1982." La tradición viviente en "en Historia general de África. Editorial Tectnos. Unesco. Paris.
- Houtart, Francois:1992. "Sociologia de la religión "Ediciones Nicaro. Managua. Nicaragua.
- Lachatañere, Rómulo: 1992. "El sistema religioso de los afro cubanos ". Colección Eshu Bi. Editorial Ciencias Sociales. La Habana.
- López Valdés, Leovigido."Notas para el estudio de los esclavos Cuba "Inédito
- Mestre José. Santería: 1997. Mitos y creencias. World Data Research Center. La Habana.
- Metraux, Alfred: 1972 Vodou in Haiti. Snocken en Boocks, New York,
- Ortiz, Fernando: 1962. Instrumentos de la música afrocubana. Dirección de Cultura. MINED, La Habana,
- Pollach-Eltz, Angelina: 1972. Vestigios africanos del pueblo venezolano. Universidad Católica Andrés Bello, Caracas,
- Rodríguez, Raimundo Nina: 1986. Os africano no Brasil. Editora Universidad de Brasilia, Brasil.
- Sosa Rodríguez, Enrique: 1982. "Los ñañigos". Ediciones Casas de las Américas. La Habana.
- _____ :1984 "El carabali". Editorial letras cubanas. La Habana.
- Souza Hernández, Adrian de, 1998. El sacrificio en el culto de Los orichas. Edicciones Ifatumó. Venezuela.
- Thompson, Farris: 1987. Flash of the Spirit. Snoken Boocks, New York,
- Valdés Garriz, Yrminio. 1998. "Dilogún". Editora Unión. Ciudad Habana.
- Vansina, J: 1982. La tradición oral y su metodología" en Historia general de África. Editorial Tecnos. UNESCO. Paris
- Verger, Pierre: Awon ewe Osanyin. 1967. Institute of African Studies, University of Ife. Nigeria.